



Modul 1A: En ny elev i klassen



1. Hvordan komme i gang med en nybegynnerklasse?

Dersom du har en nybegynnerklasse der elevene kan svært lite norsk, er det bra å bruke den første og andre dagen til å bli kjent og bruke de første ordene i språket, muntlig, f.eks. slik:

Elevene sitter med pultene i sirkel eller u-formasjon.

Læreren: Jeg er lærer. Jeg heter Karin.

Læreren spør første elev på rekka: Hva heter du?

Eleven: Jeg heter ...

Eleven blir oppfordret, med et tegn fra læreren, til å spørre sidemannen på samme måte: Hva heter du?

Slik fortsetter vi hele veien rundt, sånn at alle elevene får prøve å både spørre og svare. De sikre svarer lett, mens de usikre lærer ved å høre på alle repetisjonene.

Læreren fortsetter med: Jeg er fra Norge. Hvor er du fra?

Dette går ringen rundt. Noen ganger er det flere elever fra samme land. Da hjelper læreren eleven med å si: Jeg er også fra Polen.



Dernest: Jeg snakker norsk. Hva snakker du?

Dette går ringen rundt. Elevene lærer å si: Jeg snakker *også* polsk.

Nå kan vi introdusere pronomene *han* og *hun*.

Læreren sier: *Hun* er fra Polen. *Han* er fra Irak osv.

Læreren spør elevene: Hvor er Anna/Omar fra?

Elevene svarer: Hun/Han er fra...

Nå er det naturlig å introdusere ja/nei-spørsmål og *ikke*.

Læreren spør elevene: Er Anna fra Irak?

Elevene: Nei, hun er *ikke* fra Irak. Hun er fra Polen.

Læreren: Snakker Anna arabisk?

Elevene: Nei, hun snakker *ikke* arabisk

Nå kan elevene selv lage ja/nei-spørsmål og svar muntlig i klassen, fortsatt i ring.

Læreren starter: Er du fra Polen? Osv.

Neste runde: Snakker du arabisk? Osv.

Hvis dette har gått greit, kan vi prøve et trinn til:

Læreren: *Hvem* snakker arabisk?

En elev: Jeg! De andre elevene: Han! Hun!

Hvis dette går greit kan vi prøve å introdusere *vi*, *dere* og *de*.

Læreren: Snakker *dere* arabisk?

Læreren: *Hvem* snakker arabisk?

To av elevene: *Vi*!

De andre elevene: *De*!



Skriv navnene på landene og språkene på tavla i løpet av denne øvelsen, på rad under overskriftene: land og språk. Til slutt kan vi telle antall land og språk. Dermed kan vi få en øvelse med tall opp til 20. Etter dette er det mulig å introdusere alder.

Læreren: Jeg er 50 år. Hvor gammel er du?

Eleven: Jeg er 14 år. Hvor gammel er du?

Her kan vi igjen ta en øvelse med ja/nei-spørsmål og han/hun: Er hun 15 år? osv.

Det er lurt å sette av 20-30 minutter hver morgen for å trene inn muntlig vokabular. Her bør man repetere gårsdagens ord og introdusere nye ord og setninger som passer til temaet man jobber med. Det er også lurt å ta en felles repetisjon mot slutten av dagen for å samle fokus.

2. Førforståelse side 4

Etter denne lange muntlige øvelsen kan vi starte å se på side 4 «**Førforståelse**». Dette er en side som skal aktivisere den kunnskapen som elevene allerede har. Her er det to bilder, ett av to gutter og ett av to jenter. La elevene snakke om bildene to og to og prøve å bruke alle setningstypene som akkurat er gjennomgått.

NorskPluss
UNGDOM

nivå 1 Modul 1 - Hva heter du?
A: En ny elev i klassen

← 4 / 31 →

Førforståelse: I klasserommet

Oppgave: Se på bildene og snakk om dem.




☰

←

🏠

1 2 3 **4** 5 6 7 8 9 10 ...

📊

→

FELLES AKTIVITET: Kapitlene begynner som regel med en førforståelsesoppgave. Snakk om bildene og trekk inn relevante tema fra kapitlet.



3. Felles aktivitet. Bli kjent med nettressursen.

Gjør noen av oppgavene fra side 5 og utover felles. La elevene komme opp og gjøre oppgaver. Vis dem at riktige og feil svar registreres, se forklaringen til side 6 nedenfor.

Det kan ta tid å innarbeide gode arbeidsrutiner. I nettressursen kan elevene jobbe selvstendig med oppgaver på ulike nivå, men det forutsetter at arbeidet følges opp og at du er tett på eleven. Når en elev har gjort ferdig et kapittel, kan det være lurt å se på sidene «**Hva kan du på norsk**» og «**Resultatsiden**» sammen med eleven, se punkt 10 og 11 i denne veiledningen.

Pass på at elevene gjør **alle** oppgavene til kapittelet de jobber med i nettressursen.

4. Selvstendig arbeid med vokabular side 5-7

Side 5

Disse tre bildesidene s. 5-7 bruker vi for å fylle opp elevenes «bildeordbank». Først kan de se på bildene og klikke for å få fram ordet samtidig som de hører det.



Når du trykker på høyttaleren, blir ordet synlig samtidig som det leses opp. Trykker du på «**Prøv igjen**» forsvinner ordet og man kan øve på ordene om igjen.

Side 6

På neste side skal de lese ordene og dra hvert ord til riktig bilde. Mens de gjør det, kan de lære bruken av *dra* og *slipp* med musa. Alternativt kan de klikke ordene på plass. De hører da at hvis de gjør det riktig, får de en hyggelig lyd, og ved feil får de et *bip-bip*.

Etter hvert som oppgaven blir riktig gjort, fylles den grønne linjen nederst på siden.

Ved å klikke på den **grønne haken**, kan vi se at riktige svar får grønn farge og gale svar får rød farge.

Vi kan klikke på den **røde runde pilen** hvis vi vil gjøre alt på nytt. Da kommer det opp en boks. Vi må da



da aktivt svare **Ja** for å bekrefte at svarene skal slettes og vi vil gjøre oppgaven en gang til. Slik unngår vi at svarene blir slettet ved en feil.

NorskPluss UNGDOM

Modul 1 - Hva heter du?
A: En ny elev i klassen

← 6 / 31 →

Hvem er det? Det er ... (2)

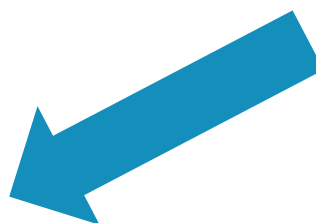
Oppgave: Finn riktig ord. Les, klikk og dra.

 en gutt	 ei jente	 ei dame	 en mann
 en lærer	 en elev	 en familie	 en baby

Feil total: 4 Feil nå: 0

6 / 31

← 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ... →



Nederst på siden kan vi se hvor mye av oppgaven som er løst, sjekke svar, eller gjøre oppgaven om igjen.

Side 7

På neste side skal ordene skrives inn. Programmet leser hver lyd høyt etter hvert som bokstaven blir skrevet inn. Dette hjelper elever med å skrive på vårt alfabet. Hele det ferdige ordet leses opp når musepekeren flyttes til neste luke. Ordet leses kun opp hvis ordet er skrevet korrekt

NorskPluss UNGDOM

Modul 1 - Hva heter du?
A: En ny elev i klassen

← 7 / 31 →

Hvem er det? Det er ... (3)

Oppgave: Skriv inn riktig ord.

 en gutt	 ei jente	 ei dame	 en mann
 en lærer	 en elev	 en familie	 en baby

Feil total: 4 Feil nå: 1

7 / 31

← 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ... →



5. Hvordan jobbe med tekstene side 8-13

På disse sidene presenteres noen av personene i læremiddelet, og ordene og setningene som vi allerede har presentert øves inn med forskjellige oppgavetyper.

Tekstsider (som 8 og 10): Alle tekster har lyd som kan og bør brukes på flere måter:

- Lytt mens du leser, som en hjelp til å lese.
- Lytt uten å lese, for å sjekke hva du forstår.
- Lytt, bruk pauseknappen og gjenta hver setning, for å øve hukommelse, intonasjon og uttale.

Tekstene bør også leses høyt i klassen på flere måter

- Lytt og gjenta i kor.
- Les en setning høyt etter tur. Her retter og hjelper læreren med riktig uttale.
- Les dialoger to og to sammen. Bytt rolle og les en gang til.

Under og etter tekstene kan det komme ulike typer spørsmål, både selvrettende (klikk på ja eller nei) og åpne. De åpne kan gjøres to og to muntlig og/eller besvares skriftlig.

NorskPluss UNGDOM Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 8 / 31

Ibrahim, Anita og Ali

Oppgave: Se på bildene og les teksten.



Jeg heter Ibrahim.
Jeg kommer fra Somalia.
Jeg er 14 år.
Jeg snakker somalisk og litt norsk.

0:00 / 0:09



Jeg heter Anita.
Jeg er fra Polen.
Jeg er også 14 år.
Jeg snakker polsk.

0:00 / 0:06



Jeg heter Ali.
Jeg er fra Pakistan.
Jeg er 13 år.
Jeg snakker punjabi og litt norsk.

0:00 / 0:07

NorskPluss UNGDOM Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 10 / 31

En ny elev



Navn: Maria
Hjemland: Argentina
Språk: spansk
Alder: 15 år

0:00 / 0:08

Oppgave: Lytt, les og gjenta.

0:00 / 0:18

Læreren: Vi har en ny elev i klassen i dag. Hun heter Maria.
Hvor kommer du fra, Maria?

Maria: Jeg kommer fra Argentina.

Læreren: Snakker du spansk, da?

Maria: Ja, og litt norsk.

Læreren: Hvor gammel er du?

Maria: Jeg er 15 år.

Bruk tid på å snakke om tekstene felles før elevene jobber med nett.



På side 12 kommer en oppgavetype der elevene skal svare på spørsmål ved å klikke på riktig svar i teksten. Dette kan stimulere til å skimme teksten etter riktig svar, istedenfor å alltid lese setningen fra starten.

NorskPluss UNGDOM nivå 1 Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 12 / 31

Spørsmål om Maria

Oppgave: Les spørsmålene og klikk på riktig ord i setningene.

1. Hva heter hun?

Vi har en ny elev i klassen i dag. Hun heter Maria.

Hun snakker spansk.

2. Hva snakker hun?

Vi har en ny elev i klassen i dag. Hun heter Maria.

Hun snakker spansk.

3. Hvor kommer Maria fra?

Hun kommer fra Argentina. Hun er femten år.

4. Hvor gammel er Maria?

Hun kommer fra Argentina. Hun er femten år.

Feil total: 0 Feil nå: 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 ...

S. 12. Her øver vi **skumlesing**. Hvor er den relevante informasjonen i teksten?

De nye ordene i tekstene vi har lest, øves ved at ord (ordlapper) settes i riktig setning (dra og slipp), som på s. 9 og 11.

NorskPluss UNGDOM nivå 1 Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 9 / 31

Vokabular til "Ibrahim, Anita og Ali"

Oppgave: Sett inn riktig ord.

også Jeg og snakker år er litt

Jeg heter Ibrahim. Jeg kommer fra Somalia. Jeg er 14 år.

Jeg snakker somalisk litt norsk.

Jeg heter Anita. Jeg fra Polen. Jeg er 14 år. Jeg snakker polsk.

heter Ali. Jeg er fra Pakistan. Jeg er 13 år. Jeg punjabi og norsk.

Feil total: 5 Feil nå: 0

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ...

Sett inn riktig ord.



Bilder med tekst, som på side 13, kan brukes til samtale. Elevene får hjelp av teksten, men kan prøve å lage spørsmål selv uten å se på teksten hele tiden.

Man kan også øve inn ja/nei-spørsmål. Pek på bildene og si: **Er** det Anita? **Kommer** Ali fra Polen? Osv.

NorskPluss UNGDOM Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 13 / 31

Snakk sammen: Hvem er det?

Oppgave: Les tekstene. Se på bildene og snakk om personene.

Hvem er det?
Det er Anita.
Hvor kommer hun fra?
Hun kommer fra Polen.

Er det Ibrahim?
Nei, det er ikke Ibrahim. Det er Ali.
Kommer han fra Somalia?
Nei, han kommer ikke fra Somalia. Han kommer fra Pakistan.

Hvem er det?
Det er Maria.
Hvor gammel er hun?
Hun er 15 år.

Er det Ali?
Nei, det er Ibrahim. Han er fra Somalia.
Hvor ligger Somalia?
Det ligger i Afrika.

Les tekstene. Se på bildene og snakk om personene.

6. Selvstendig arbeid med grammatikk

De interaktive grammatikkoppgavene finnes i flere typer, f.eks. flervalg som på side 14. Her **velger** du riktig ord fra en nedtrekksmeny. På side 15 skal du **se på eksemplet** og **skrive inn** rett ord. På side 22 er det en ordstillingsoppgaver der vi skal **dra ord** på riktig plass i setningen.

NorskPluss UNGDOM Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 14 / 31

Hva, hvem eller hvor

Oppgave: Velg riktig spørreord.

1. Hva heter du?	5. Hva gammel er du?
2. Hvem kommer du fra?	6. Hva er hun fra?
3. Hvor snakker du?	7. Hvem ligger Polen?
4. Hva er fra Polen?	8. Hvor snakker spansk?

Hva, hvem og hvor er spørreord.

Feil total 0 Feil nå 0

NorskPluss UNGDOM Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen 15 / 31

Spørsmål

Oppgave: Skriv inn riktig spørreord.

1. Hva heter du?	5. Hva snakker du?
2. Hvem kommer du fra?	6. Hvor du fra Pakistan?
3. Hva er fra Polen?	7. Hvem du engelsk?
4. Hvor gammel er du?	8. Hva du Maria?

Feil total 2 Feil nå 0



NorskPluss UNGDOM Modul 1 - Hva heter du? A: En ny elev i klassen < 22 / 31 >

Ordstilling

Oppgave: Lag setninger med riktig ordstilling

du ? Hva heter

Jeg heter Anita

kommer ? fra du Hvor

fra Polen Jeg kommer

er Ibrahim Somalia fra

? femten år Er han

han fjorten år er Nei

litt norsk snakker Han og somalisk

ikke fra Somalia er All

fra Polen du ? Kommer også

kommer Nei ikke jeg fra Polen

Føll total Føll nå

Ordstillingsoppgaver

Disse spørsmålene kan gjøre ordstillingsoppgaven enklere for de svakeste elevene:

- **Hvor er ordet med stor bokstav?** Det skal alltid være stor bokstav først i setningen.
- **Hvor er tegnet?** Tegnet skal alltid avslutte setningen.
- **Hvor er verbet?** Det skal som oftest på plass nummer to. Unntatt hvis vi har et ja/nei-spørsmål.

7. Felles muntlig trening side 27

Felles muntlig trening på side 27 bruker vi for å automatisere strukturer. Her er det meningen at elevene skal oppdage et mønster i høyre kolonne, og så produsere lignende strukturer selv. Lyden spilles med pauser slik at de også kan gjenta riktig svar. I dette første kapitlet øver vi spesielt på riktig plassering av **ikke** i setningen.

Øvingen kan med fordel brukes felles i klassen, men også to og to og alene. I tillegg kan øvingen brukes som styrt muntlig trening i klassen på denne måten:

- Be alle skrive et ja/nei-spørsmål av samme type.
- Sjekk at alle har skrevet spørsmålet riktig.
- La en starte med å stille en annen elev dette spørsmålet.
- Denne eleven svarer med Ja, jeg er fra... /Nei, jeg er ikke fra..
- Når denne eleven har svart, stiller han/hun neste spørsmål til en annen elev.
- Fortsett til alle har blitt spurt én gang.



NorskPluss
UNGDOM

nivå 1 Modul 1 – Hva heter du?
A: En ny elev i klassen

← 27 / 31 →

Felles muntlig trening med *ikke*

Oppgave: Lytt og svar. Se på eksemplene. Gjenta riktig svar.

0:00 / 01:41

Er du fra Polen?	Nei, jeg er ikke fra Polen.
Er Polen en by?	Nei, Polen er ikke en by.
Snakker du engelsk?	
Heter du Maria?	
Kommer du fra Argentina?	
Snakker du spansk?	
Er Oslo et land?	
Er Somalia en by?	

22 23 24 25 26 **27** 28 29 30 31

Felles muntlig trening er veldig viktig. Vi øver grammatikk gjennom praktisk bruk av språket. Bruk tid på disse øvelsene til språket sitter.

Man kan også jobbe i dybden med språkstrukturer ved å bruke arbeidsarkene.

8. Tverrfaglig arbeid.

På sidene 18, 24 og 25 øver vi begrepene by, land og verdensdel. Mange elever kan ha liten erfaring med å forstå kart. Her er en mulighet til å finne ut av dette, og øve mer med kart i klasserommet hvis det er nødvendig.



Det ligger også en geografi-oppgave i arbeidsarkene hvis man ønsker å jobbe mer tverrfaglig med kart.

NorskPluss
UNGDOM

nivå 1 Modul 1 - Hva heter du?
A: En ny elev i klassen

← 25 / 31 →

Land og verdensdel (2)

Oppgave: Sett inn riktig verdensdel.

Afrika

Sør-Amerika

Asia

Europa

Nord-Amerika

Oseania

Oppgave: Hvilken verdensdel kommer du fra? Svar under.

B / *I* U **E** **U** **E** **E** **E**

Jeg kommer fra ...

Feil totalt | Feil nå

↺ ↻

Bruk kart og snakk sammen om land, språk og verdensdeler. Dette er også en god innfallsvinkel for at elevene blir bedre kjent med hverandre.

9. Uttaletrening

På slutten av hvert kapittel er det en øving med ordpar som skal gjøre elevene bedre i å oppfatte den norske uttalen av lydrette ord. Dette vil i sin tur gi bedre forutsetninger for god uttale og skrift. Det er flere tilsvarende oppgaver i startmodulen **Kom i gang**. Der ligger det også arbeidsark hvor man kan jobbe i dybden med lydene.



11. Ferdig, lærer! Hvordan bruke resultatsiden?

NorskPluss
UNGDOM

nivå 1

Modul 1 - Hva heter du?
A: En ny elev i klassen

← 31 / 31 →

Resultat:			Feil totalt	Feil nå
Hvem er det? Det er ... (2)		100%	4	0
Hvem er det? Det er ... (3)		100%	3	0
Vokabular til "Ibrahim, Anita og Ali"		100%	5	0
En ny elev		100%	1	0
Vokabular til "En ny elev"		100%	0	0
Spørsmål om Maria		100%	0	0
Hva, hvem eller hvor		100%	0	0
Spørsmål		100%	2	0
Hva heter du?		100%	8	0
Er dette Ibrahim?		100%	0	0
Er Warszawa et land?		100%	1	0
Vokabular til "Er Warsawa et land?"		100%	0	0
Hun eller han		100%	0	0
Jeg, du, han, hun		100%	0	0
Ordstilling		90%	0	1
Land og verdensdel (1)		100%	0	0
Land og verdensdel (2)		100%	0	0
Ikke		100%	2	0
Ja eller nei-spørsmål		100%	1	0
Y eller i?		100%	4	0
Totalt:		99%	31	1

Slett

☰

←

🏠

...

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

📶

→

Slett

Her kan vi lese at alle oppgaver er besvart 100 %, unntatt «**Ordstilling**» som er besvart 90 %. Noen ganger glemmer elever å løse enkeltoppgaver, og her kan man rette opp det. Elevene kan velge å klikke seg direkte inn på oppgaven «Ordstilling» fra resultatsiden og gjøre den helt ferdig. Vi kan også lese at det er gjort 31 **Feil totalt** i kapitlet. Vi ser at i ordstillingsoppgaven er det en **Feil nå**, derfor er den på 90 %.

Hvis du trykker slett, og bekrefter at du vil slette ved å trykke **ja** i boksen som kommer opp, vil alle resultater slettes og hele kapittelet kan gjøres om igjen.



Når eleven er ferdig med nettoppgavene, er det lurt å sette av tid til å se på resultatsiden sammen med eleven. Siden viser hva hver elev har gjort, hvor mange feil og prosent riktig, og om feilene er rettet opp. Denne kan også være utgangspunkt for samtale med læreren

Snakk med eleven om resultatsiden.

- Hvor mange feil har du gjort totalt?
- Hva var vanskelig? Hva var lett?
- Har du hoppet over noen oppgaver?
- Handler feilene om norskforståelsen, eller forsto du ikke hvordan man løser oppgaven?

Noen elever vil ha som uvane å klikke på ulike alternative svar helt til de hører pling. De bruker ikke nok tid på å lese og tenke seg om før de begynner å løse oppgaven. Dette er viktig å venne dem av med. Da er registrerte totalfeil et svært **nyttig hjelpemiddel**. Snakk med elevene om hvilke strategier de bør ha før de løser oppgavene. Vis dem at **alle feil blir registrert**.

Elevene vil fort skjønne at å gjette gir mange feil, og læreren kan se feilene. Feilene totalt blir jo stående. Jo flere gjette-klikk, jo flere feil. De mer konkurranseorienterte elevene ønsker ofte å konkurrere med seg selv, eller sammenligne seg med jevn gode medelever for å få færrest mulig feil. Selv om alle har ulike forutsetninger for å mestre lærestoffet, vil mange uansett ha ambisjoner om å få det til med færrest mulig feil.

Vi kan også skrive ut rapporten som **dokumentasjon til elevmappa**. Den vil indikere hvilket nivå eleven er på i forhold til lærestoffet. Dersom elevene har svært mange feil, er det mulig å **slette alle resultatene** fra kapitlet. Da bør lærer og elev repetere stoffet, gå mer i dybden på innholdet i kapitlet, og gjøre oppgavesidene en gang til. Hvis man har den første rapporten i elevmappa og så skriver ut ny rapport, er det lett å sammenligne progresjonen og nivået første gang og nå.

Elevene bør ikke gå videre før alle oppgavene er gjort **100 %**, da det er viktig å lære av sine feil og gå i dybden før de går videre. Kapitlets arbeidsark, som kan skrives ut fra side 3, skal bidra til denne dybdelæringen.